

国学与西学
(国际学刊)

**International Journal of
Sino-Western Studies**

主编 黄保罗
Editor-in-chief Paulos Huang

No. 5, 2013

国学与西学：国际学刊（半年刊）

GUOXUE YU XIXUE Guoji Xuekan (Bannian kan)

第四期：二零一三年十二月

主编及出版总监

黄保罗（芬兰：赫尔辛基大学/国学与西学北欧论坛）

网络电子版：www.SinoWesternStudies.com

主 编：黄保罗（芬兰：赫尔辛基大学/国学与西学北欧论坛）

副主编：肖清和（中国：上海大学历史系）

执行编辑：

包克强（美国：世华中国研究中心研究员），英语

陈永涛（赫尔辛基大学系统神学系神学博士候选人），汉语

郭瑞珠（澳大利亚，西澳大利亚大学神学系研究员，珀斯），英语

Johanna K-H（芬兰 TD 出版公司编辑），英语

Knud Jørgensen（挪威神学院兼职教授），英语

梁玉龙（赫尔辛基大学比较宗教学系哲学博士候选人），汉语

学术顾问（以姓氏拼音为序）

陈 来（清华大学国学研究院院长、教授）

戴德理（美国：世华中国研究中心主席）

格勒格森（丹麦：歌本哈根大学系统神学教授）

汉科克（英国：牛津亚洲宗教社会研究院院长）

郭齐勇（武汉大学国学院院长、教授）

江 怡（长江学者教授、北京师范大学哲学及社会学学院院长）

赖品超（香港中文大学文学院副院长、教授）

罗明嘉（芬兰：赫尔辛基大学系统神学系主任、教授）

麦格拉斯（英国伦敦英王学院，神学、宗教与文化中心教授、主任）

南乐山（美国：波士顿大学神学院前院长、教授）

施福来（挪威：斯塔湾格神学与差传学院教授）

孙向晨（复旦大学哲学学院院长、教授）

田默迪（奥地利：维也纳大学哲学博士、澳门圣约瑟大学哲学教授）

王晓朝（浙江大学基督教与跨文化研究中心主任、教授）

魏克利（美国：伯克利神学研究院教授 / 香港圣公会大主教之神学及历史研究特别顾问）

杨富雷（瑞典：斯德哥尔摩大学教授）

杨照楠（香港：汉语基督教文化研究所总监）

杨熙生（北京大学高等人文研究院世界宗教与普世伦理中心主任、教授）

张福贵（吉林大学文学院副院长、教授）

钟鸣旦（比利时：皇家科学院院士、天主教鲁汶大学汉学系主任、教授）

张志刚（北京大学宗教文化研究院院长、教授）

钟志邦（新加坡：三一神学院前院长）

卓新平（中国社会科学院学部委员、世界宗教研究所所长、中国宗教学院会长、教授）

特约评委（以姓氏拼音为序）

曹剑波（厦门大学哲学系副主任、教授）

陈建明（四川大学道教与宗教文化研究所教授、主任）

陈声柏（兰州大学宗教文化研究中心副教授、主任）

樊志辉（黑龙江大学哲学院教授、院长）

高师宁（中国社会科学院世界宗教研究所研究员）

李向平（华东师范大学宗教与社会研究中心教授、主任）

梁 工（河南大学圣经文学研究所教授、所长）

刘家峰（华中师范大学基督教研究中心教授、副主任）

刘建军（东北师范大学教授、社科处处长）

宋 刚（香港大学文学院助理教授）

王志成（浙江大学基督教与跨文化研究基地教授、副主任）

游 斌（中央民族大学哲学及宗教学学院教授、副院长）

张先清（厦门大学人类学及民族学系教授、主任）

赵 杰（山东大学哲学及宗教学系教授）

赵 林（武汉大学欧美宗教文化研究所教授、所长）

朱东华（清华大学哲学系副教授）

封面题款：刘大钧（中国周易学会会长，山东大学终身教授）；封面设计：黄安明；本刊 logo 取自汉砖图案，一首两翼四足一尾的飞龙，象征中国精神体系的实然形象。

本刊已被收入芬兰艺术 & 人文学索引（芬兰国家图书馆）。

International Journal of Sino – Western Studies (IJS)

(Semi – annual)

No. 5 : December 2013

Editor-in-chief and Publishing Supervisor

Paulos HUANG (University of Helsinki/Nordic Forum of Sino-Western Studies, Finland)

Electronic Version (Online) : www.SinoWesternStudies.com

Editor-in-chief: **Paulos HUANG** (University of Helsinki, Finland)

Vice-editor-in-chief: **XIAO Qinghe** (Shanghai University, China)

Excutive Editors

BARWICK, John (Researcher, Ph. D. , Global China Center, Virginia, USA), English

CHEN, Abraham (Th. D. candidate, Dept. of Systematic Theology, University of Helsinki, Finland), Chinese

GUOK, Rose (Researcher, University of Western Australia, Perth, Australia) English

JORGENSEN, Knud (Adjunct Professor, Norwegian School of Theology, Oslo, Norway), English

K – H, Johanna (Editor, TD Publishing Company, Helsinki, Finland), English

LIANG Yulong (Ph. D. candidate, Dept. of Comparative Religions, University of Helsinki, Finland), Chinese

Editorial Advisory Board (in alphabetical order)

CHEN Lai (Prof. & Dean, Institute of National Studies, Tsinghua University, Beijing, China)

CHOONG Chee Pang (Previous Principal, Trinity Theological Seminary, Singapore)

CHRISTIAN, Matthias (Prof. of Philosophy, St. Joseph University, Macau/Ph. D, Vienna University, Austria)

DOYLE, G. Wright (Director, Global China Center, Virginia, USA)

FÄLLMAN, Fredrik (Researcher, Dept. of East Asian Studies, Stockholm University, Stockholm, Sweden)

GREGERSEN, Niels Henrik (Prof. , Dept. of Systematic Theology, University of Copenhagen, Copenhagen, Denmark)

GUO Qiyong (Prof. & Dean, Institute of National Studies, Wuhan University, Wuhan, China)

HANCOCK, Christopher (Director, Institute for Religion and Society in Asia, Oxford, UK)

JIANG Yi (Prof. & Dean, School of Philosophy and Sociology, Beijing Normal University, Beijing, China)

LAI Pan – chiu (Prof. & Associate Dean, Faculty of Arts, Chinese University of Hong Kong, Hong Kong)

LAITINEN, Kauko (Previous Director of Confucius Institute in the University of Helsinki / Director & Professor, Finnish Institute, Tokyo, Japan)

McGRATH, Alister (Professor & Head, Centre for Theology, Religion and Culture, King's College, London, UK)

NEVILLE, Robert C. (Prof. & Previous Director, School of Theology, Boston University, Boston, USA)

RUOKANEN, Miikka (Prof. & Head, Dept. of Systematic Theology, University of Helsinki, Helsinki, Finland)

STANDAERT, Nicolas (Member of Belgian Royal Academy of Sciences; Professor & Director, Dept. of Sinology, Katholieke Universiteit Leuven, Belgium)

STRANDENAES, Thor (Professor, School of Mission and Theology, Stavanger, Norway)

SUN Xiangchen (Prof. & Dean, School of Philosophy, Fudan University, Shanghai, China)

WANG Xiaochao (Prof. & Director, Center for Christianity and Cross – Cultural Studies, Zhejiang University, Hangzhou, China)

WICKERI, Philip L. (Prof. of Interdisciplinary Studies, the Graduate Theological Union, Berkeley, CA, USA / Advisor to the Archbishop on Theological and Historical Studies, Hong Kong Anglican)

YANG Xusheng (Prof. & Director, Institute for Advanced Humanistic Studies, IFAHS, Peking University, China)

ZHANG Fugui (Prof. & Dean, School of Humanities, Jilin University, Changchun, China)

ZHANG Zhigang (Prof. & Director, Academy of Religious Studies, Peking University, Beijing, China)

ZHUO Xiping (Prof. & Director, Institute for World Religions Studies, China Academy of Social Sciences / CASS Member / Chairman, Chinese Association for Religions Studies, Beijing, China)

Special Reviewers (in alphabetical order)

CAO Jianbo (Prof. , Dept. of Philosophy, Xiamen University, Xiamen, China)

CHEN Jianming (Prof. & Director, Institute for Daoism and Religious Studies, Sichuan University, Chengdu, China)

CHEN Shengbai (Prof. & Director, Center for the Study of Religion and Culture, Lanzhou University, Lanzhou, China)

FAN Zhihui (Prof. & Dean, Faculty of Philosophy, Heilongjiang University, Harbin, China)

GAO Shining (Researcher, Institute for World Religions Studies, China Academy of Social Sciences, Beijing, China)

LI Xiangping (Prof. & Dean, Center for Religion and Society, East China Normal University, Shanghai, China)

LIANG Gong (Prof. & Director, Institute of Biblical Literature Studies, Henan University, Kaifeng, China)

LIU Jiafeng (Prof. & Vice – Director, Center for Christian Studies, Central China Normal University, Wuhan, China)

LIU Jianjun (Prof. & Director, Council of Research, Northeastern Normal University, Changchun, China)

SONG, Gang (Assistant Professor, School of Humanities, Hong Kong University, Hong Kong)

WANG Zhicheng (Prof. & Vice – Director, Institute of Christian and Cross – Cultural Studies, Zhejiang University, Hangzhou, China)

YOU Bin (Prof. & Vice – Dean, Faculty of Philosophy and Religious Studies, Minzu University of China, Beijing, China)

ZHANG Xianqing (Prof. & Director, Dept. of Anthropology & Ethnicity, Xiamen University, Xiamen, China)

ZHAO Jie (Prof. , Dept. of Philosophy, Shandong University, Jinan, China)

ZHAO Lin (Prof. & Director, Institute for European and American Religious & Cultural Studies, Wuhan University, Wuhan, China)

ZHU Donghua (Associate Professor, Dept. of Philosophy, Tsinghua University, Beijing, China)

Calligraphy of journal title by Prof. **Liu Dajun** (Chairman of the Chinese Yiching Association, Shandong University). Cover design is by **Joonatan Anming HUANG**.

The logo of journal is taken from a Han Dynasty brick carving. It is a flying dragon with one head, two wings, four feet and one tail; and it symbolizes the reality of Chinese thinking system. The Journal is indexed in Finnish Arts & Humanities Index (Finnish National Library).